

C-299

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56 Elizabeth II, 2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-299

An Act to amend the Criminal Code (identification information
obtained by fraud or false pretence)

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
OCTOBER 16, 2007

C-299

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56 Elizabeth II, 2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-299

Loi modifiant le Code criminel (obtention de renseignements
identificateurs par fraude ou par un faux semblant)

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 16 OCTOBRE 2007

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to create the following criminal offences:

- (a) obtaining personal information from a third party by a false pretence or by fraud; and
- (b) selling or otherwise disclosing personal information obtained from a third party by a false pretence or by fraud.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ériger en infraction criminelle chacun des actes suivants :

- a) obtenir des renseignements personnels d'un tiers par fraude ou faux semblant;
- b) vendre ou communiquer de quelque autre façon des renseignements personnels obtenus d'un tiers par fraude ou faux semblant.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-299

PROJET DE LOI C-299

An Act to amend the Criminal Code (identification information obtained by fraud or false pretence)

Loi modifiant le Code criminel (obtention de renseignements identificateurs par fraude ou par un faux semblant)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. C-46

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

L.R., ch. C-46

1. (1) Subsection 362(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (d):

1. (1) Le paragraphe 362(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après 5 l’alinéa d), de ce qui suit :

(e) obtains identification information from any person by a false pretence or by fraud with intent to use the information to commit 10 an offence under section 380 or 403; or

e) obtient de toute personne des renseignements identificateurs par un faux semblant ou par fraude dans l'intention de les utiliser en vue de commettre une infraction mentionnée 10 aux articles 380 ou 403;

(f) sells or otherwise discloses identification information obtained from any person by a false pretence or by fraud knowing that the information is intended to be used to commit 15 an offence under section 380 or 403.

f) vend ou communique de quelque autre façon des renseignements identificateurs ainsi obtenus, sachant qu'ils sont destinés à servir à la commission d'une infraction mentionnée 15 aux articles 380 ou 403.

(1.1) Section 362 of the Act is amended by adding the following after subsection (1):

(1.1) L'article 362 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe 1), de ce qui suit :

Definition of “identification information”

(1.1) In subsection (1), “identification information” means information about any person, 20 living or dead, that is capable of being used, whether alone or in conjunction with other information, to identify that person.

(1.1) Au paragraphe (1), « renseignements 20 identificateurs » s'entend des renseignements concernant une personne, vivante ou morte, pouvant être utilisés, seuls ou avec d'autres renseignements, pour l'identifier.

Définition de « renseignements identificateurs »

(2) Section 362 of the Act is amended by adding the following after subsection (3):

(2) L'article 362 de la même loi est modifié 25 par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

Punishment

(3.1) Every one who commits an offence under paragraph (1)(e) or (f)

(a) is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years; or

(b) is guilty of an offence punishable on summary conviction.

(3.1) Quiconque commet une infraction visée aux alinéas (1)e) ou f) est :

a) soit coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans;

b) soit coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

Peine

5

5

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Order in council

2. This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

2. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.

Décret

10